|  |  |
| --- | --- |
| **Tenderers’ Question** | **Contracting Authority’s Answer** |
| Where do we need to submit the offers,  in Berane ( address: IV Crnogorske No.1) or in Podgorica ( address: Svetozara Markovica 5)? Is the presence of the bidders allowed in the opening of tenders? | All offers must be submitted at Municipality Berane,IV Crnogorske no 1, 84 300 Berane , before the deadline , 09.00 am. on 23rd of April 2013The opening session will be held in Podgorica in the premises of the Technical Assistance Team, 5 Svetozara Markovica St on 23rd of April at 13.00.The presence of the bidder is allowed in the opening session. |
| Your response to our question, relating to item 6-Chair and  item 7 – Lecturers chair (chairs seat and backrest), which you provided in the clarification No. 1, is not precise enough. It is not clear,  which is material similar to the leather?  Is it the material of genuine leather, eco-leather or fabric?  We ask the same question by the fact that the bidder can not offer the option leather or similar material.  | Items 6 and 7-Made of leather or similar material like eco-leather  |
| Please confirm that the documentary proof required in paragraph 26 and 27 should be submitted only after the tenderer has been accepted or also in tender documentation which should be subbitted 23.04.2013.In case that it should be submitted in tender, should it be translated by court interpreter  | Please refer to articles 21.1, 21.2 and 21.3 of the Instructions to tenderers clearly stating that the documentary proofs as per articles 26 and 27 will have to be provided only by the successful tenderer.No translation by a court interpreter is required, however translation in English of all the documents in a different language is compulsory. |
| A company delivered a commercial proposal via e mail | Tenders must be submitted according to the templates and the instructions included in the tender dossiers. |